

Manillas y Cremonas

Handles and Cremona

Poignées et Crémone



- 14 Manilla Magnum
Magnum Handle
Poignée Magnum
- 15 Manilla Aco
Aco Handle
Béquille Aco
- 16 Manilla Escudo Giratorio
Handle with Rotating Shield
Béquille
- 17 Manilla con Escudo
Handle with shield
Poignée avec bouclier
- 18 Cierre de Presión
Pressure Locker
Fermeture à pression
- 19 Cremona Magnum
Magnum Cremone
Crémone Magnum
- 20 Cremona Abertura Exterior
Cremone for outside opening
Crémone pour Ouverture Extérieure
- 21 Cremona Aco
Aco Cremone
Crémone Aco
- 22 Cremona Aco Europea
European Aco Cremone
Crémone Aco Européenne
- 23 Cremona Aco Europea Puño Extraíble
Removable Cremone
Crémone avec Poignée Extraíble
- 24 Kit Cremona Cámara Nacional Canales 23 y 30
Kit Cremone for nacional grooves (23 and 30)
Kit Crémone série Espagnole gorge 23 et 30
- 25 Pasador 2ª Hoja Canal 23 y 30
Lever locks for second casement. Groves 23 and 30
Verrou série Espagnole chambre 23 et 30
- 26 Kit Cremona Cámara Europea 1 hoja
Kit Cremone for European groove
Kit Accrochage Gorge Européene
- 27 Pasador 2ª Hoja Cámara Europea
Lever locks for second casement. European groove
Verrou pour 2ª Battant C.E.
- 28 Pasador 2ª Hoja C.E. Canal 18 mm.
Lever locks for second casement. 18 mm European groove
Verrou por 2ª battant (18 mm) C.E.
- 29 Pasador 2ª Hoja C.E. Cerradero Regulable
Adjustable lever locks for second casement
Verrou 2ª Battant Régable C.E.
- 30 Pasador 2ª Hoja C.E. Zamak
Zamak lever locks for second casement
Verrou pour 2ª battant C.E. Zamak
- 31 Golpete Europeo
Finger Catch European groove
Loqueteau
- 32 Compás Europeo
Restrictive Compass Hinge for European Groove
Compas Gorge Européene
- 33 Compás Limitador de Abertura
Friction Stay
Compas pour limiter l'ouverture
- 34 Juego Retenedor Telescópico
Telescopic retainer
Compas

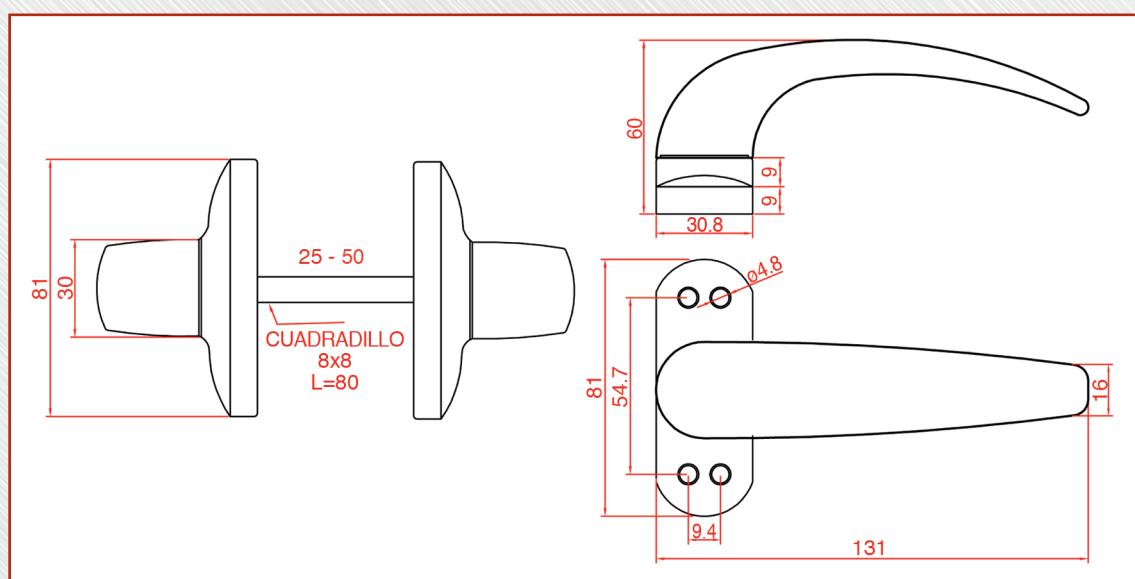
Manilla Magnum

Magnum Handle

Poignée Magnum

- Sistema de accionamiento mediante un potente muelle de máxima recuperación.
 - Escudo embellecedor giratorio.
 - Fijación al perfil mediante cuatro tornillos.
- System with a powerful spring of maximum recovery.
 - Rotating cover base.
 - Fixed to the profile through 4 screws.
- Fonctionnement grâce a un ressort de récupération.
 - Bouclier tournant.
 - Fixée au profilé par 4 vis.

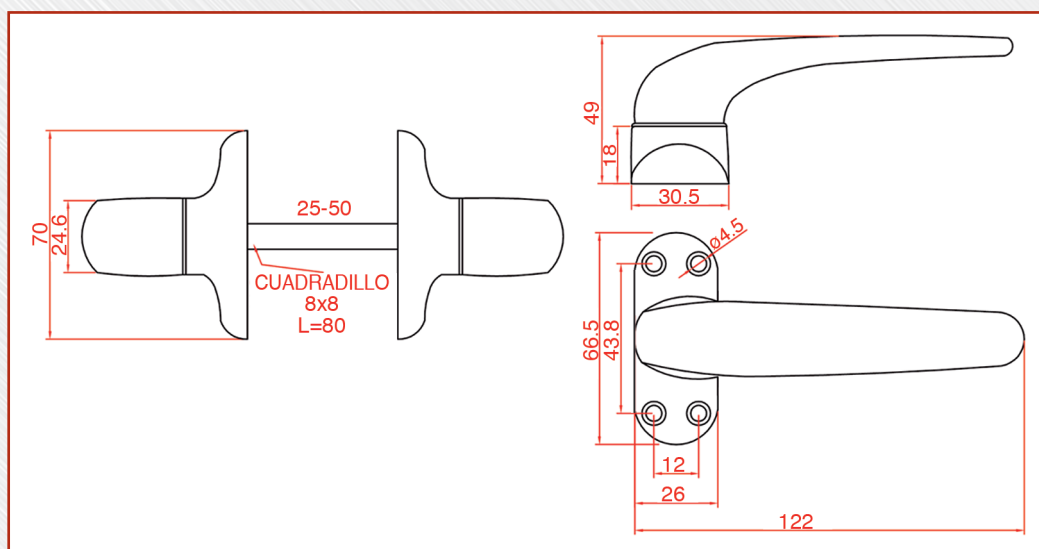
Ref. 0450



Manilla Aco Aco Handle Béquille Aco

- Fabricadas en aluminio y zamak inyectado, que por su dureza les confiere una larga vida y evita desgastes.
- Muelle de accionamiento a ambas manos.
- Fijación al perfil mediante cuatro tornillos.
- Escudo embellecedor fijación a presión.
- Made of aluminium and injected zamak, giving them major hardness and avoiding wears.
- Springs operate in both hands.
- Fixing to the profile with 4 screws.
- Cover base is fixed by pressure.
- Fabriquée en aluminium et zamak injecté qui par sa dureté leur attribue une longue vie et évite des usures.
- Ressort de fonctionnement pour les 2 mains.
- La fixation au profilé se fait par 4 vis.
- Bouclier tournant qui s'ajuste au corps de la béquille par pression.

Ref. 417



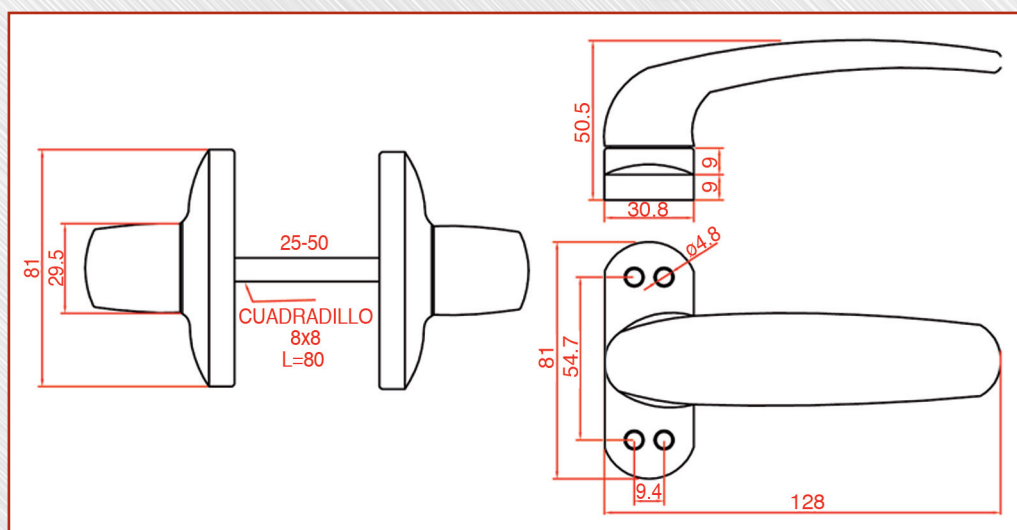
Manilla Escudo Giratorio

Handle with Rotating Shield

Béquille

- Fabricadas en aluminio y zamak inyectado, que por su dureza les confiere una larga vida y evita desgastes.
 - Sistema de accionamiento totalmente fiable, gracias a un potente muelle de máxima recuperación contrastada.
 - Escudo embellecedor giratorio que se ajusta al cuerpo de la manilla mediante clipado manual.
 - Fijación al perfil mediante cuatro tornillos.
 - Accionamiento ambidiestro.
- Made of aluminium and injected zamak, giving them major hardness and avoiding wears.
 - System with a powerful spring of maximum recovery.
 - Fixed to the profile through 4 screws covered by the rotating cover base.
 - Rotating cover base which is suitable and functional to work with the handle.
 - It works properly for both sides (right and left hands)
- Fabriquée en Aluminium et zamak injecté qui par sa dureté leur attribue une longue vie et évite des usures.
 - Fonctionnement grâce à un ressort de récupération.
 - Bouclier tournant qui s'ajuste au corps du poignée par un mouvement manuel.
 - Fixation au profil au moyen de quatre vis.
 - Double béquilleversible.

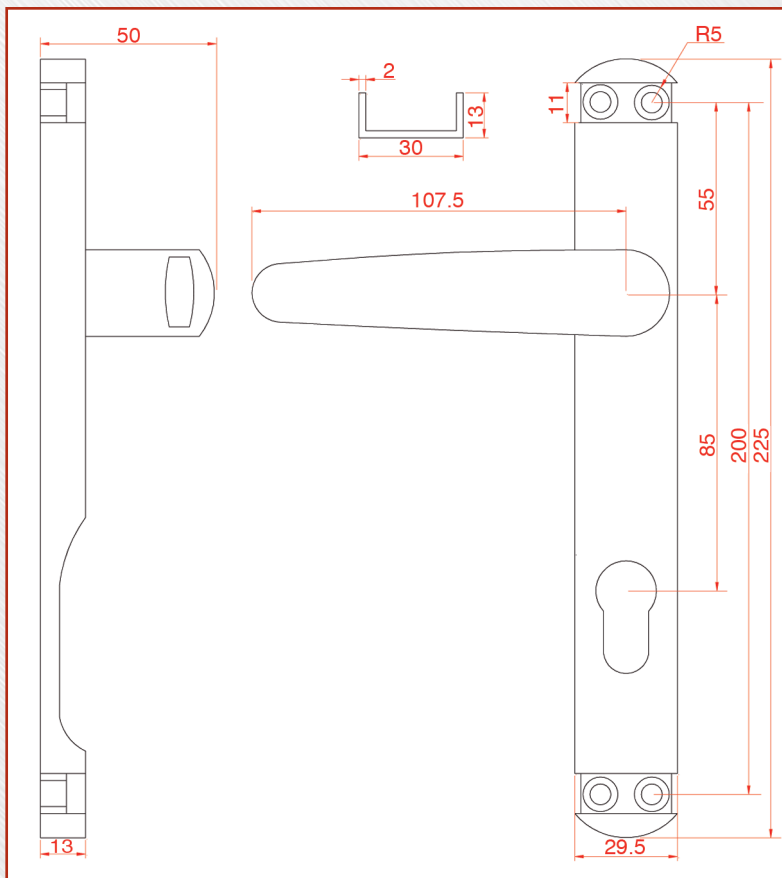
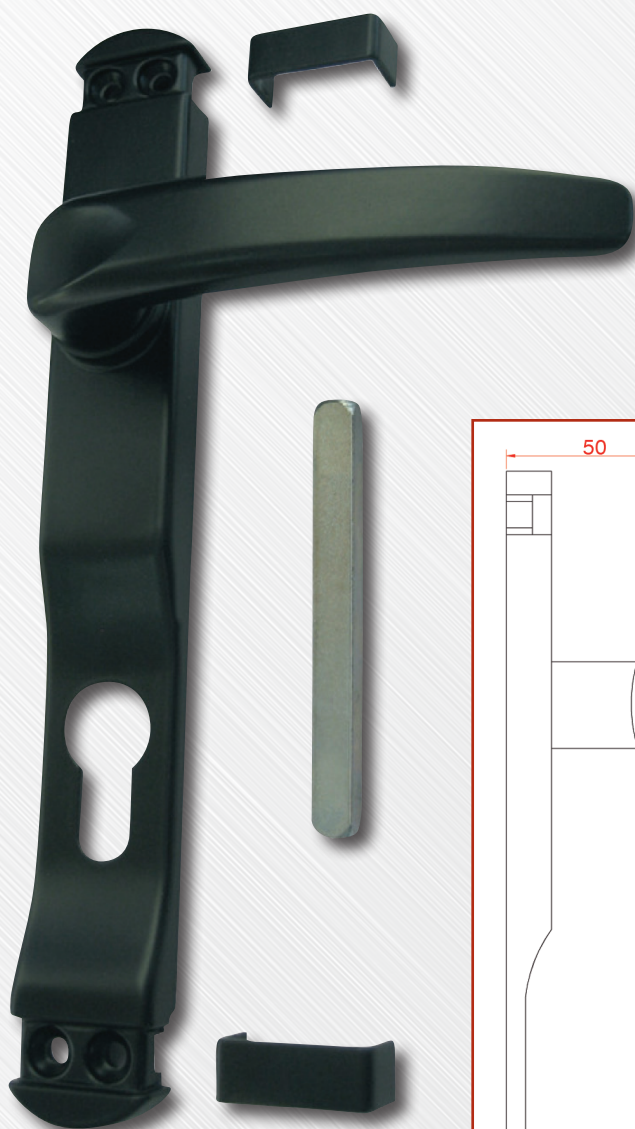
Ref. 420



Manilla con Escudo
Handle with shield
Poignée avec bouclier

- Fabricadas en aluminio y zamak inyectado, que por su dureza les confiere una larga vida y evita desgastes.
 - Sistema de accionamiento recuperable y reversible, gracias a un potente muelle de máxima recuperación contrastada.
 - Fijación al perfil mediante cuatro tornillos.

Ref. 417-ESC



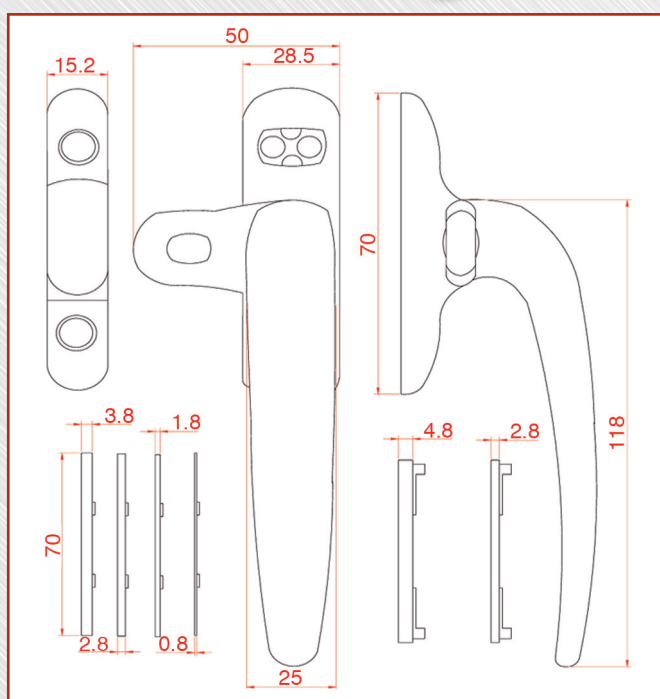
Cierre de Presión

Pressure Locker for Hinge Systems

Fermeture à pression

- Sistema para abertura exterior e interior.
- Gran ajuste del pestillo sin lugar a holguras.
- Se suministra con varios calces de nylon para adaptarse a todas las carpinterías, incluidas las de resalte.
- Posibilidad de lengüeta corta (25 mm) y larga (40 mm)
- System to outwards and inwards opening.
- Great setting of the latch without slacks.
- Supplied with several nylon keeper guides in order to be appropriate for all kind of doors and windows.
- Possibility of short tab (25 mm) and long ones (40 mm)
- Système pour ouverture extérieur et intérieur.
- Forte pression sans lieu à mouvements.
- Inclus plusieurs plastiques pour s'adapter aux différentes menuiseries.
- Possibilité de 2 longueurs: 25 et 40 mm.

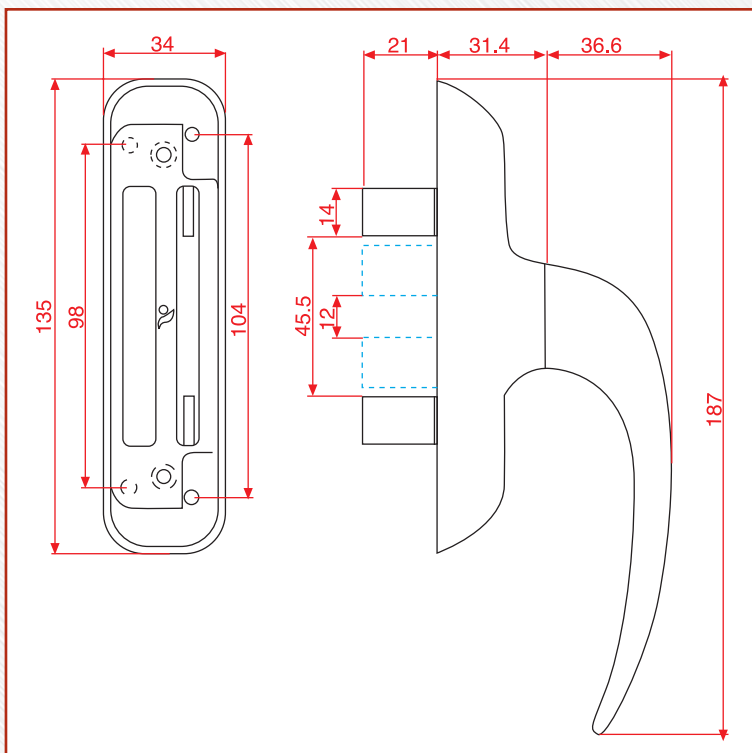
Ref. 423



Cremona Magnum Magnum Cremone Crémone Magnum

- Cremona de gran solidez para perfiles de tamaño importante.
- Fabricada completamente en zamak y aluminio inyectados.
- Cremone with great hardness for big size profiles.
- Made completely of zamak and aluminium injected.
- Crémone très solide pour profilé de grande taille.
- Fabriquée en Aluminium et zamak injecté.

Ref. 400

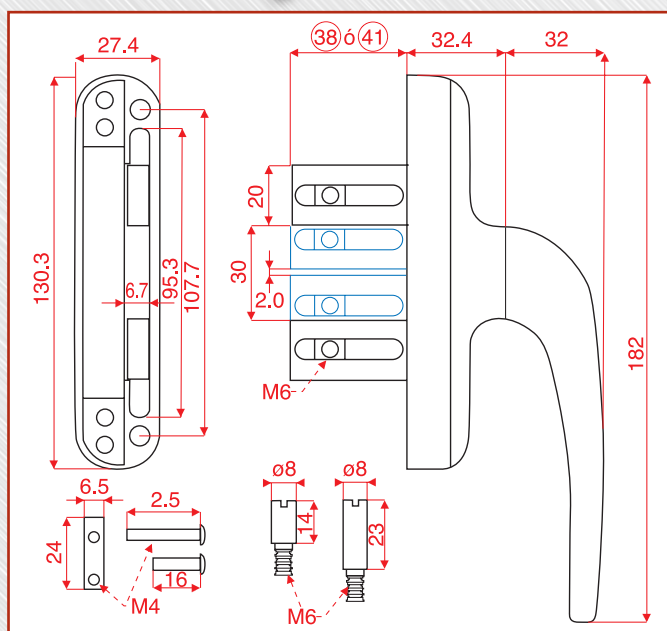
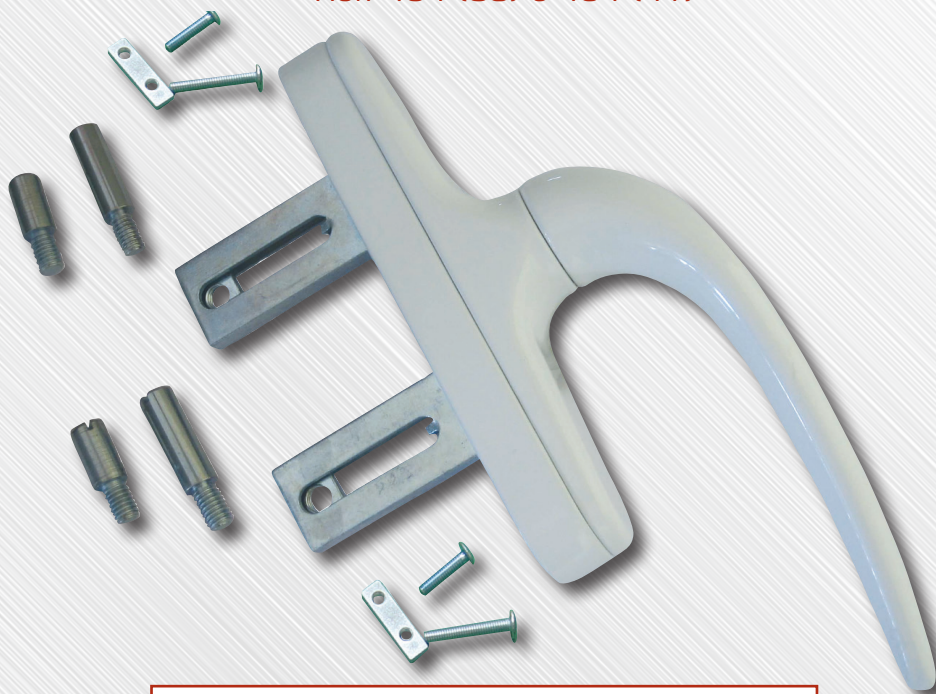


Cremona Abertura Exterior

- Diseño muy práctico y estético: el cuerpo se gira para acceder con facilidad a los tornillos de fijación, y se aguantan con sistema de muelle.
 - El rasgado de las palas facilita que se amplíe su utilización para un enorme abanico de series.
 - IMPORTANTE: Opción con pala de 38 mm **0404 (38)** ó 41 mm **0404 (41)** de longitud.
- Practical and aesthetic design: the cover base rotates for a better access to the screws and stand with a spring system.
 - This cremone can be use for all kind of carpentries because of the rip of the pales.
 - IMPORTANT: The Pales can be 38 mm **0404 (38)** o 41 mm **0404 (41)**.

- Crémone pour ouverture extérieur avec bouclier tournant pour faciliter le vissage, fonctionnement avec ressort.
 - Le trou des palettes permet l'utilisation de la même pour plusieurs models de menuiseries.
 - IMPORTANT: Option avec palettes de 38 mm **0404 (38)** ou 41 mm **0404 (41)** de longueur.

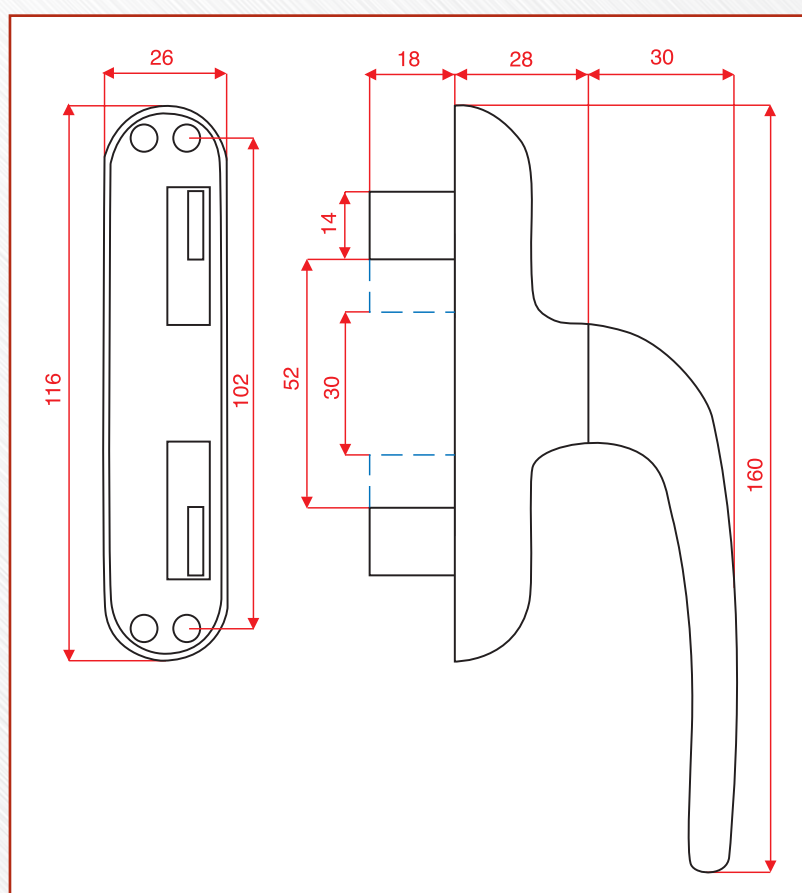
Ref. 404 (38) ó 404 (41)



Cremona Aco Aco Cremone Crémone Aco

- Línea uniforme para todo tipo de cerramientos en aluminio.
- Fabricadas en aluminio y zamak inyectado, tapa trasera en poliamida.
- Cremone for all kind of aluminium closing.
- Made of aluminium and injected zamak, rear cover in polyamide.
- Crémone analogue pour toutes les menuiseries.
- Fabriquée en aluminium et zamak injecté, tapette en plastique.

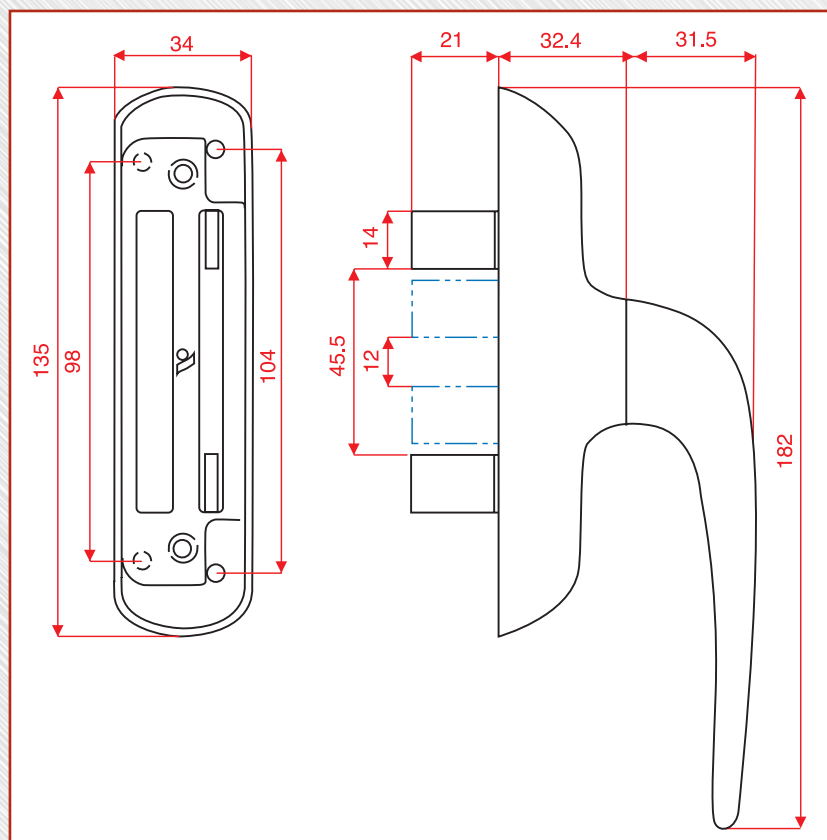
Ref. 419



Cremona Aco Europea European Aco Cremone Crémone Aco Européenne

- Cremona reversible de apertura interior de 2 palas.
- Fabricada **completamente** en zamak y aluminio inyectados.
- Cremona de gran solidez. Funcionamiento preciso y duración ampliamente demostrada.
- Crémone réversible pour ouverture intérieur de 2 palettes.
- Fabriquée **completement** en aluminium et zamak injecté.
- Très solide. Fonctionnement précis et duration.

Ref. 408-E



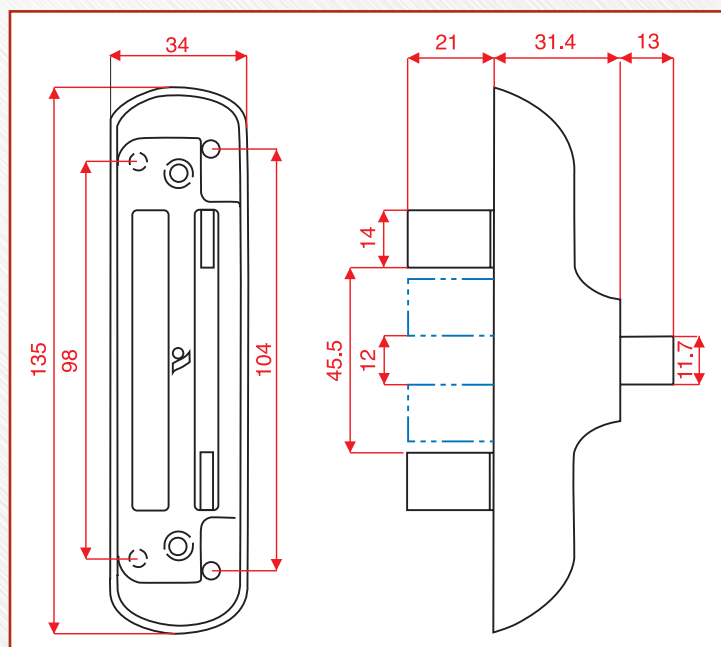
Cremona Aco Europea Puño Extraible

Removable Cremone

Crémone avec Poignée Extraible

- Cremona de gran solidez para perfiles de tamaño importante.
- Fabricada **completamente** en zamak y aluminio inyectados.
- Destinada para colocación en ventanas o puertas de apertura con acceso limitado.
- Crémone of great hardness for big size profiles.
- Made **completely** of zamak and aluminium injected.
- Appropriate for windows or doors with limited access.
- Crémone très solide pour profilés de grande taille.
- Fabriquée **complètement** en aluminium et zamak injecté.
- Pour portes ou fenêtres d'accès limité.

Ref. 0408-EXT



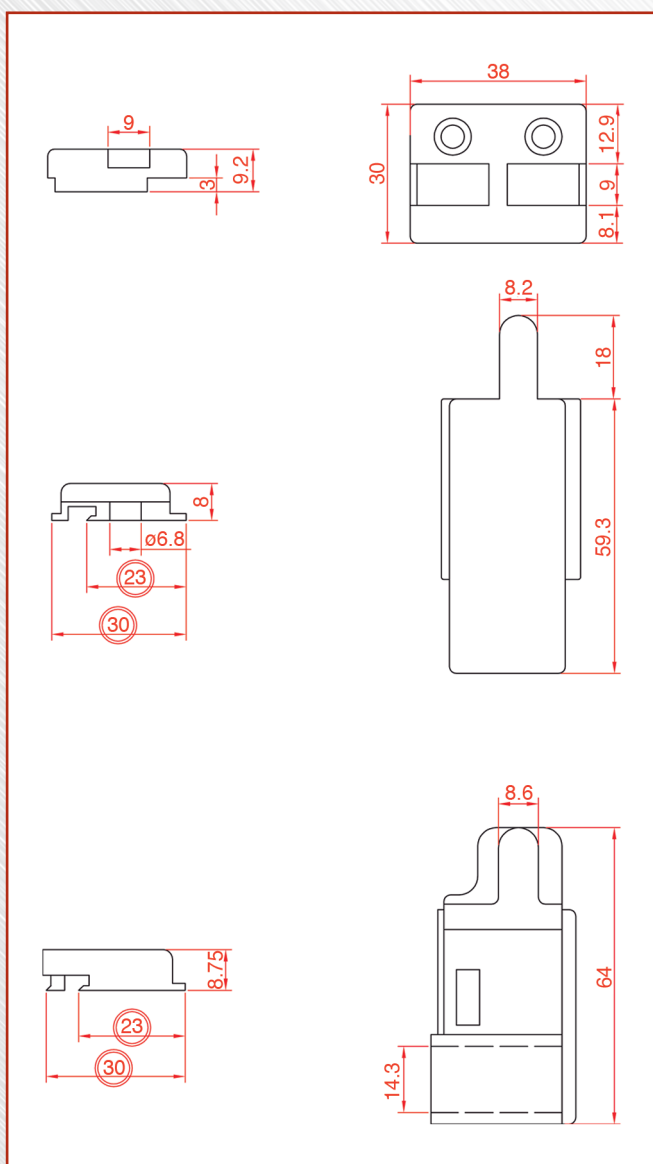
Kit Cremona Cámara Nacional Canales 23 y 30

Kit Cremone for nacional grooves (23 and 30)

Kit Crémone série Espagnole gorge 23 et 30

- Kit en nylon para cremona y perfiles que disponen de canal nacional 23 (4000 Metales) y canal 30 (6000 Inasa)
- Nylon kit that works with cremones for National profiles 23 (4000 Metales) and 30 (6000 Inasa)
- Kit pour crémonne qui se pose sur profilés de serie espagnole de gorge 23 (4000 metales) ou 30 (6000 Inasa)

Ref. 405



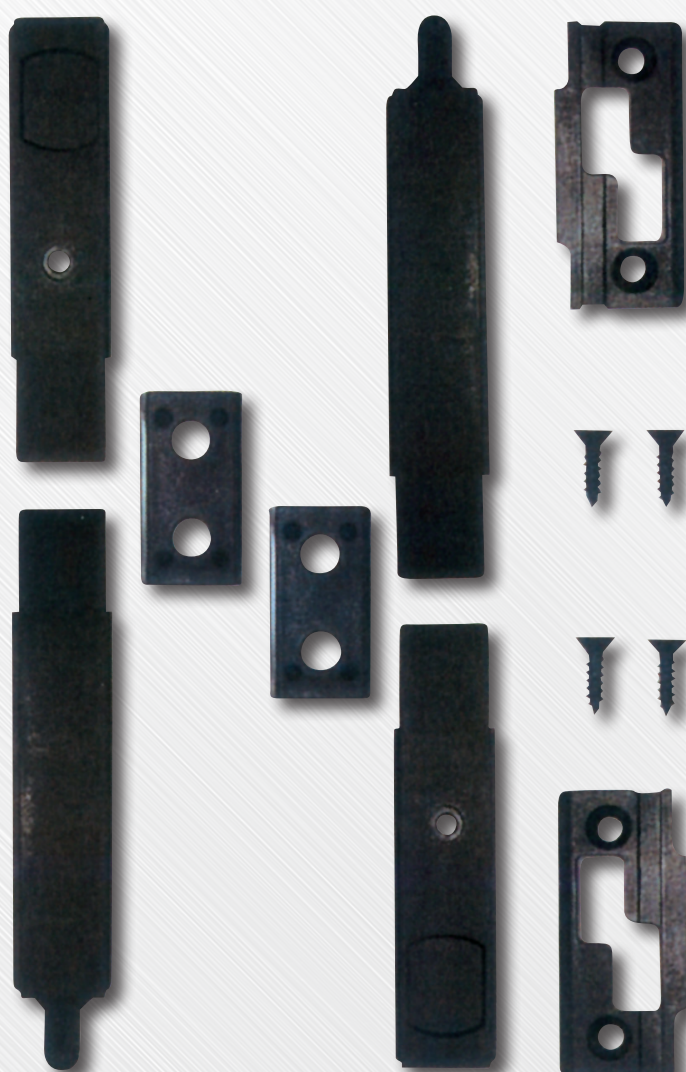
Pasador 2ª Hoja Canal 23 y 30

Lever locks for second casement. Groves 23 and 30

Verrou série Espagnole chambre 23 et 30

- Pasador para fijar la hoja pasiva en carpinterías de canal nacional.
- Ref: **0406**: Para canal de 23 (4000 Metales)
- Ref: **0406-6**: Para canal de 30 (6000 Inasa)
- Bolt kit for the 2º latch in national carpentries.
- Ref **0406**. It works in grooves of 23 (4000 Metales)
- Ref **0406-6**. It works in grooves of 30 (6000 Inasa)
- Verrou pour les séries espagnole.
- **0406**: Gorge 23 (4000 Metales)
- **0406-6**: Gorge 30 (6000 Inasa)

Ref. 406



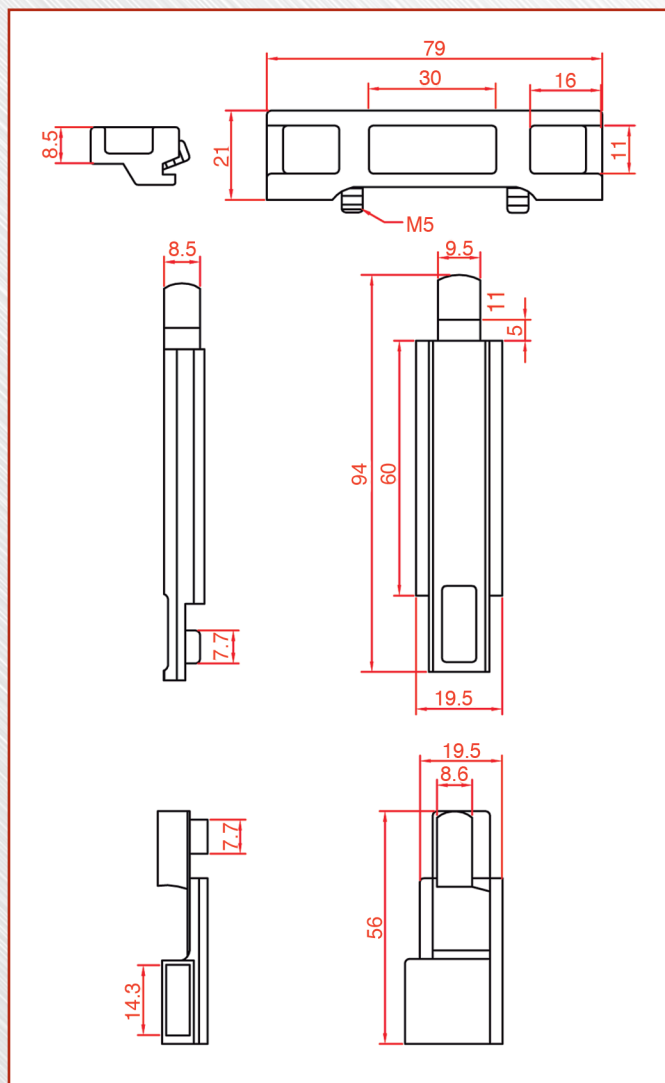
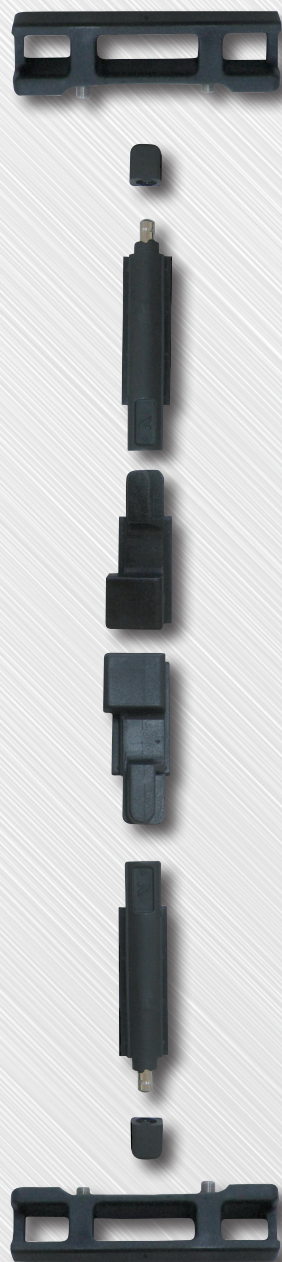
Kit Cremona Cámara Europea 1 hoja

Kit Cremone for European groove

Kit Accrochage Gorge Européene

- Incorpora una varilla de acero que la refuerza, proporcionando una gran resistencia.
 - Fijación rápida mediante espárragos Din 914 en inox.
 - Alojamiento para palas de cremona totalmente cerrados.
 - Regulación de presión en el extremo del pasador.
 - Material: poliamida 6.6.
- It has a steel rod incorporated inside, which provides a great resistance.
 - Quick fixation with 4 screws Din 914 in stainless steel.
 - The placement for the cremone pales is completely closed.
 - Pressure regulation at the end of the lever lock.
 - Made of polyamide 6.6.
- Baguette intérieure en acier.
 - Installation rapide grâce à des vis DIN 914 en inox.
 - Le logement des palettes est complètement fermé.
 - Possibilité de régler la pression.
 - Materiel: poliamide 6.6.

Ref. 0415



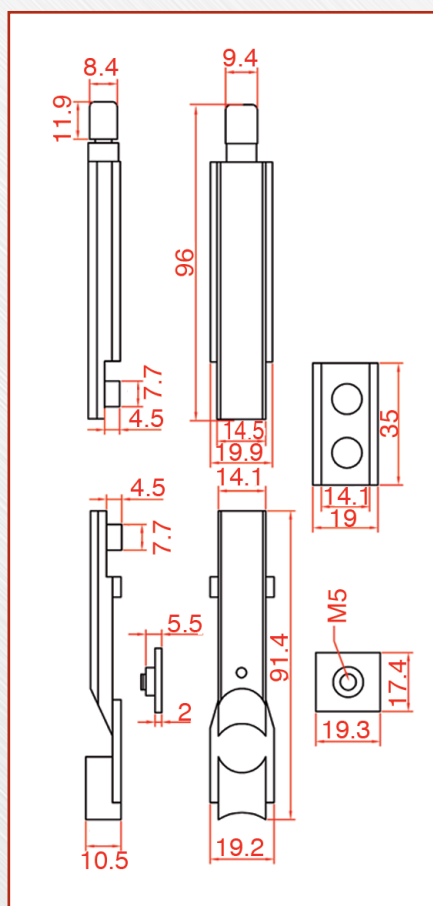
Pasador 2ª Hoja Cámara Europea

Lever locks for second casement. European groove

Verrou pour 2ª Battant C.E.

- Conjunto pasador para hoja pasiva en perfiles de canal europeo, idóneo para canal de **20 mm**.
- Reforzado interiormente con varillas de acero.
- Limitación de recorrido mediante cuadradillo de zamak y prisionero.
- Material: poliamida 6.6.
- Suitable for **20 mm** grooves.
- It has a steel rod incorporated inside, which provides a great resistance.
- It has a small zamak piece and screw to limit the movement.
- Made of polyamide 6.6.
- Verrou pour le 2º battant en gorge Européenne, surtout pour gorge de **20 mm**.
- Renforcé avec des baquettes intérieures d'acier.
- Pour limiter le mouvement, petite pièce en zamak et vis.
- Matériel: poliamide 6.6.

Ref. 0416



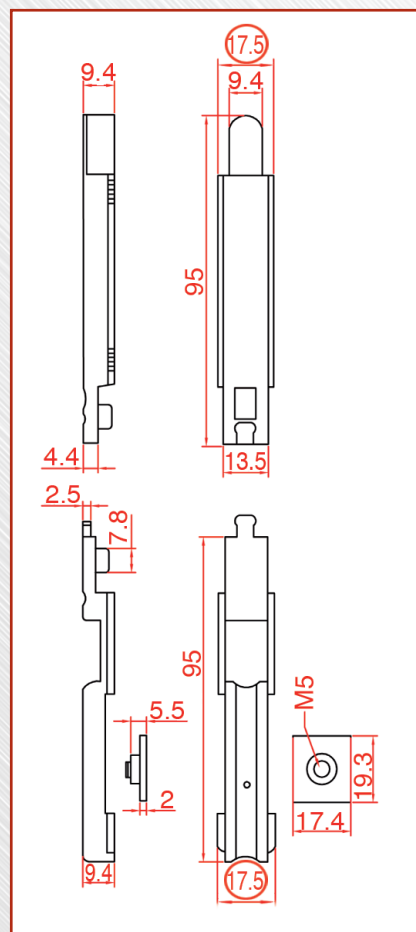
Pasador 2ª Hoja C.E. Canal 18 mm.

Lever locks for second casement. 18 mm European groove

Verrou por 2ª battant (18 mm) C.E.

- Conjunto pasador para hoja pasiva en perfiles de canal europeo (18 mm)
 - Reforzado interiormente con varillas de acero.
 - Limitación de recorrido mediante cuadradillo de zamak y prisionero.
 - Material: poliamida 6.6.
- Suitable for 18 mm grooves.
 - Reinforced with a steel rod.
 - It has a small zamak piece and screw to limit the movement.
 - Made of polyamide 6.6.
- Verrou pour 2º Battant gorge Européenne (18 mm)
 - Renforcé avec des baquettes intérieures d'acier.
 - Pour limiter le mouvement, petite pièce en zamak et vis.
 - Matériel: poliamide 6.6.

Ref. 416 (18)



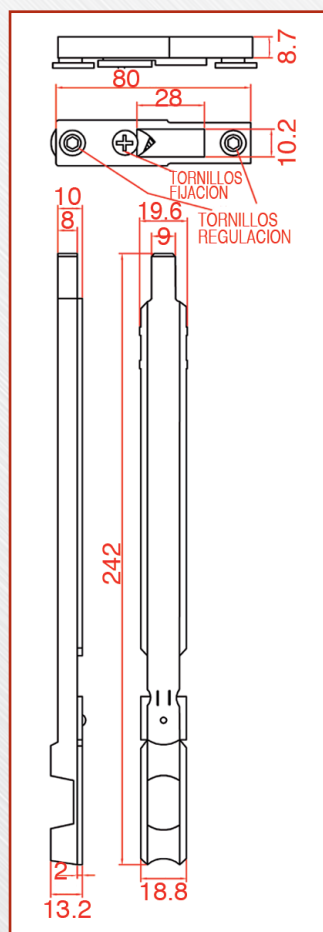
Pasador 2ª Hoja C.E. Cerradero Regulable

Adjustable lever locks for second casement

Verrou 2ª Battant Réglable C.E.

- Cerradero regulable mediante dos piezas para seleccionar el grado de apriete en las gomas de estanqueidad de los perfiles.
 - Pulsador y puntera integrada en la misma pieza.
 - Colocación rapidísima, máxima fiabilidad y extraordinario ajuste.
 - Limitación de recorrido mediante cuadradillo de zamak y prisionero.
 - Material: poliamida 6.6.
- Adjustable drawstring through 2 pieces to select the degree of tightening in the rubber sealing profiles.
 - The button and the toe are in the same piece, very practical and functional.
 - Very quick placement, high reliability, perfect adjustment.
 - It has a small zamak piece and screw to limit the movement.
 - Made of polyamide 6.6.
- Verrou pour 2º Battant gorge Européenne réglable pour sélectionner le degré de serrage des gommés d' étanchéité.
 - Une seule pièce.
 - Facile dans son montage.
 - Pour limiter le mouvement, petite pièce en zamak et vis.
 - Materiel: poliamide 6.6.

Ref. 416-REG



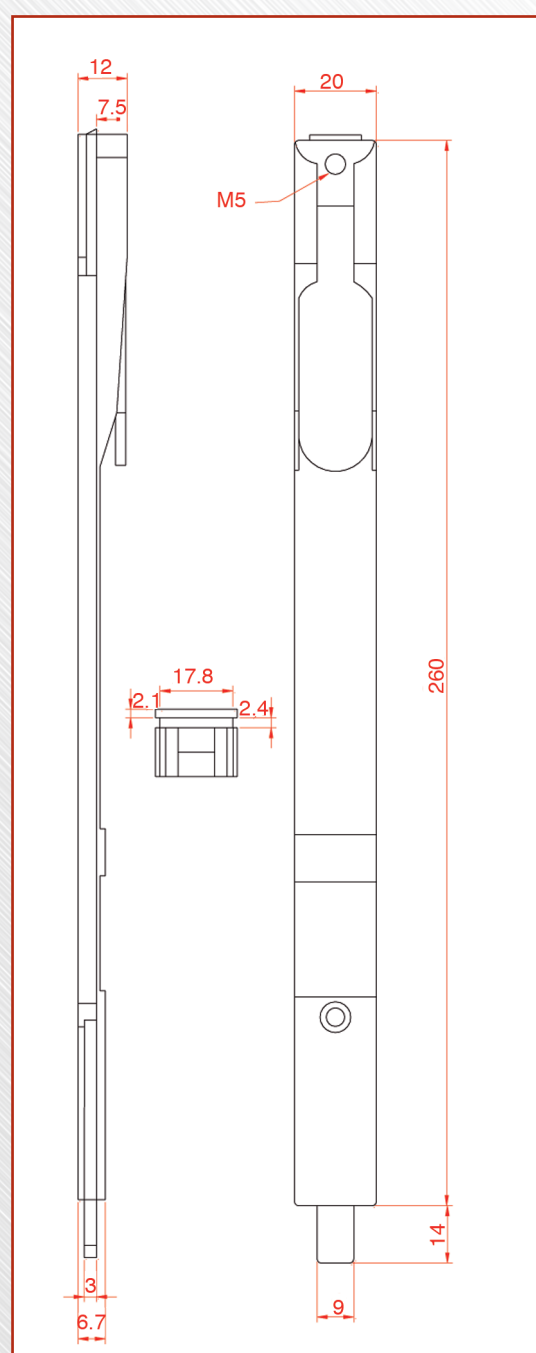
Pasador 2ª Hoja C.E. Zamak

Zamak lever locks for second casement

Verrou pour 2ª battant C.E. Zamak

- Pasador para hoja pasiva guiado en perfiles de canal europeo y superpuesto para cámaras nacionales (canal de 23 y 30)
- Fabricado en zamak.
- Fijación rápida mediante dos tornillos.
- Latches set for passive leaf in European groove profiles and superimposed in National grooves (23 and 30)
- Made of Zamak.
- Fast fixation through two screws.
- Verrou guidé sur le profilé de gorge Européenne et super-posé dans les gorges 4020 (espagnoles)
- Fabriqué en zamak.
- Il se fixe au moyen de 2 vis.

Ref. 407



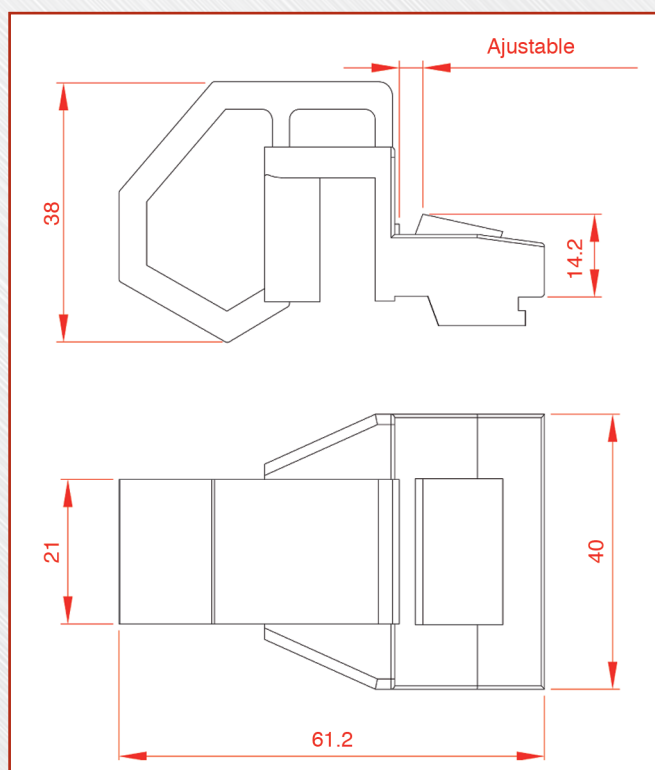
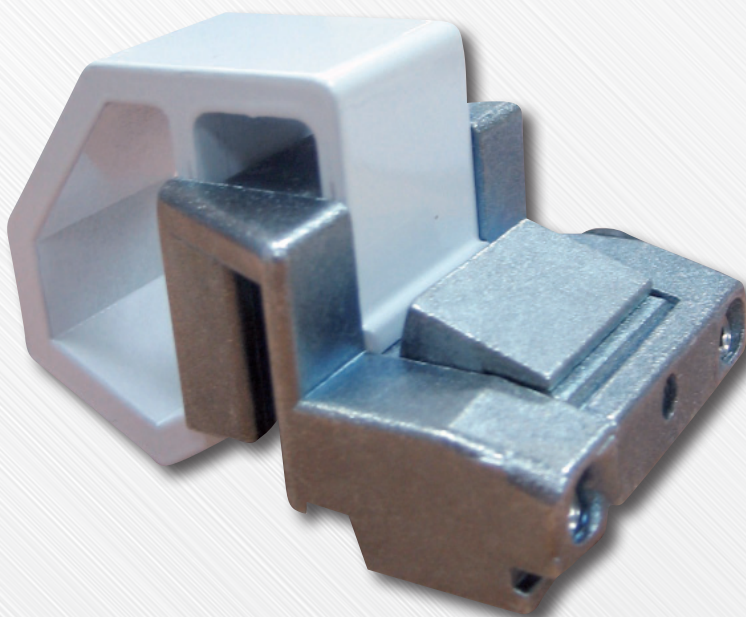
Golpete Europeo

Finger Catch European groove

Loqueteau

- Cierre en aluminio y zamak para ventanas basculantes.
- Montaje y regulación rápido y eficaz mediante prisionero frontal de Inox.
- Gran seguridad en el cerramiento.
- Aluminium and zamak closing for tilted windows.
- Fast assembly through a stainless steel screw.
- Great safety in the closing.
- Loqueteau pour fenêtres basculantes en aluminium et zamak.
- Facile de monter et régler par un vis frontal en inox.
- Très bon serrage.

Ref. 413-E



Compás Europeo

Restrictive Compass Hinge for European Groove Compas Gorge Européene

- Compás basculante fabricado en pletina **Inoxidable** y zamak inyectado.
- Dispone de un tope para regular la abertura de la hoja.
- Desmontable para facilitar la limpieza exterior.
- Medidas:

Brazo de 150 mm: 421I

Brazo de 220 mm: 422I

- Compass tilt pale made of stainless and zamak injected.
- It has a top to regulate the opening of the leaf.
- Detachable, making easier the external cleaning.
- Dimensions:

150 mm Arm: Ref 421I

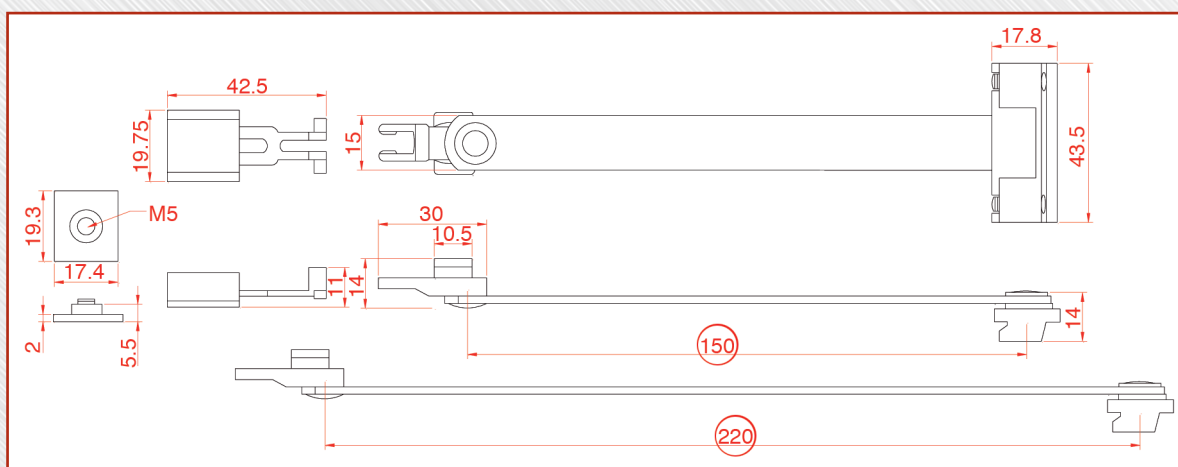
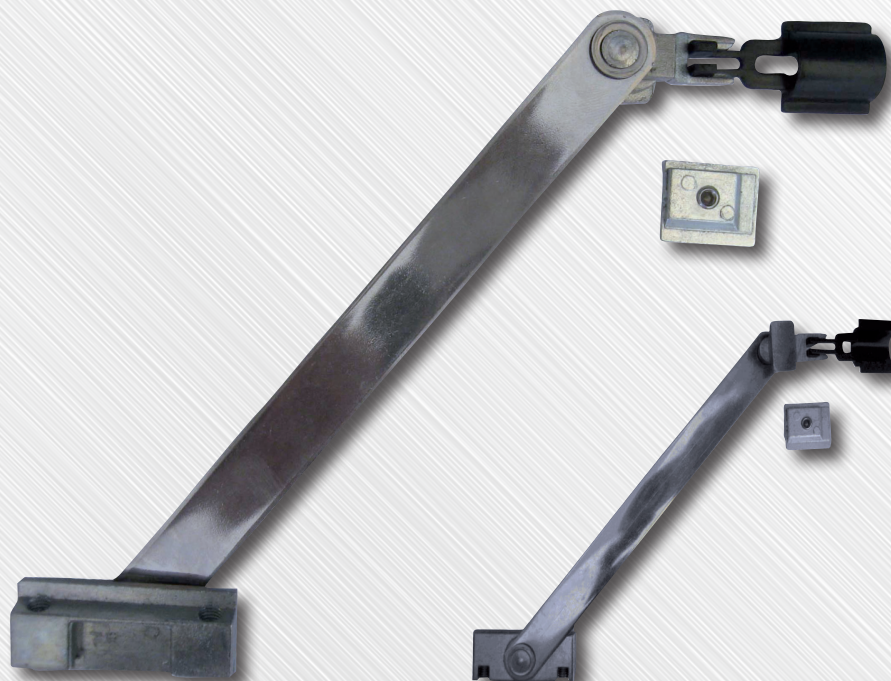
220 mm Arm: Ref 422I

- Compas basculant fabriqué en **acier inox** et zamak.
- Possibilité de réguler l'ouverture de la feuille.
- Démontable pour faciliter le nettoyage de la fenêtre.
- Mesures:

150 mm: 421I

220 mm: 422I

Ref. 421 I - 422 I



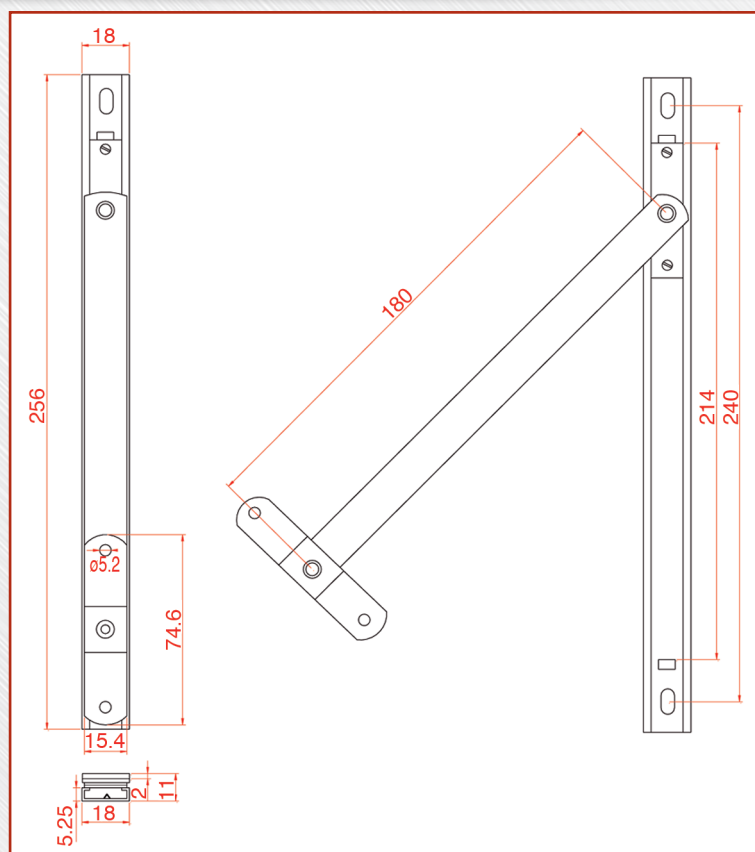
Compás Limitador de Abertura

Friction Stay

Compas pour limiter l'ouverture

- Compás limitador de abertura, tanto para series nacionales (canales 23 y 30) como europeas. Para la colocación en series europeas, solamente es necesario un trozo de pletina de falleba para su calce.
- Fabricado en acero inoxidable 430.
- Dispone de un tope (o tornillos de presión) para regular la fuerza de resistencia.
- Opening limiter for National grooves (23 and 30) and European groove. For European profiles, only is necessary to use latch plate.
- Made of stainless steel 430.
- Contains a cap to regulate de resistance force.
- Compas qui limite l'ouverture de la fenêtre. Pour series espagnoles et européenne. Pour ces dernières il faudra des platines de plastique pour le lever sur le cadre.
- Fabriqué en acier inox 430.
- Possibilité de régler la résistance au moyen de vis.

Ref. 423



Juego Retendor Telescópico

Telescopic retainer

Compas

- Retenedor de apertura para sistemas proyectantes.
- Permite 5 posiciones de abertura.
- Realizado en acero inoxidable.
- Fijación inmediata al canal europeo simplemente con el apriete de dos espárragos.
- Retainer opening that works in projecting windows.
- It has five different opening options.
- Made of stainless steel.
- Fast fixation through two screws.
- Compas pour fenêtres de projection.
- 5 positions d'ouverture.
- Material: Acier inox.
- Ils se fixent aux profilés au moyen de 2 vis.

Ref. 0422-T

